

## Hochklappbarer Alu-Bodenrahmen „Modell Bundesliga“, für Großfeldtore 7,32x2,44 m

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!**

Damit Sie viel Freude an diesem Gerät haben und die Sicherheit gewährleistet ist, sollten Sie diese Anleitung zunächst vollständig durchlesen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Für Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



# Montageanleitung zu Art.-Nr. 11 210 9709 11 210 9712

1. Bei neugekauften Toren in die Netzhaken-schiene der Pfosten von unten je 2 Stück Ein-steckmuttern, Länge 20 mm, mit Gewinde M 8 schieben, bei vorhandenen Toren die Pfosten aus den Bodenhülsen herausheben und wie zuvor beschriebenen verfahren.

## **Bild 1:**

2. Scharnierteile (gekürzte Alu-Winkel 50x30 mm) unten auf die Pfosten legen, Einsteckmuttern ausrichten und Scharnierteil mit Inbusschrauben M 8x16 an den Pfosten befestigen, Schrauben jedoch noch nicht festziehen.



3. Pfosten wieder in die Bodenhülsen einstecken, Scharnierteil ausrichten und Schrauben fest anziehen.

## **Bild 2:**

4. Die Bodenrahmen werden 2-teilig geliefert und sind in der Mitte zu verbinden. Hierzu in die obenliegende Netzhakenschiene jeweils 3 Stück Einsteckmuttern, Länge 40 mm, mit Gewinde M 8 schieben. Alu-Verbindungswinkel 60x40 mm auflegen, Einsteckmuttern entsprechend den Bohrungen im Alu-Winkel ausrichten und Sechskantschrauben M 8x16 eindrehen und fest anziehen. Bitte beachten, dass der Alu-Verbindungswinkel gleichmäßig (jeweils 25 cm) an der linken/rechten Seite angeschraubt wird und das der 40 mm lange Schenkel zur Torkonstruktion zeigen muss.



## **Bild 3:**

5. In die kurzen Seiten des Bodenrahmens jeweils 2 Stück Einsteckmuttern, Länge 20 mm, mit Gewinde M 8 einschieben, anschließend schwarze Kunststoff-Verschlusskappen einschlagen. Scharnierteile (Winkel 50x50 mm) auflegen, Einsteckmuttern ausrichten und Scharnierteile mit Sechskantschrauben M 8x16 befestigen, Schrauben jedoch noch nicht fest anziehen.



**Bild 4:**

6. Nun den kpl. montierten Bodenrahmen an den am Pfosten montierten Scharnierteilen mit Maschinenschrauben M 8x20 und selbst-sichernden Muttern verschrauben. Bitte beachten, dass diese Schraubverbindungen nicht zu stramm gezogen werden, damit der Bodenrahmen hochgeklappt werden kann.



7. Bodenrahmen ausrichten und die unter Pos. 5 eingedrehten Schrauben fest anziehen.
8. Zur Netzbefestigung die mitgelieferten Sicherheits-System-Netzhalter verwenden. Diese an die Netze montieren, und zwar für die Netz-Seitenteile je 7 Stück, für die Netz-Hinterseite je 20 Stück.
- a) Zur Montage der Netzhalter diese etwas aufbiegen und Randleinen in die Öse drücken.
- b) Nach erfolgter Montage aller Netzhalter das Netz am Bodenrahmen befestigen, hierzu die seitliche Netzhakenschiene verwenden. Netzhalter in die Netzhakenschiene stecken und mit 90° Drehung arretieren. Hierzu ggf. dünnen Schraubenzieher verwenden. Diesen durch die Öse stecken und den Netzhalter um 90° drehen.
- c) Die Demontage der Netze erfolgt ebenfalls durch eine 90° Drehung der Netzhalter. Hierzu ggf. ebenfalls einen dünnen Schraubenzieher verwenden.

1. If it deals with new goals push from below 2 nuts each, length 20 mm, with thread M 8 into the net hook rail of the uprights. In case of already existing goals lift uprights and proceed as mentioned before.

**Picture 1:**

2. Put hinges (shortened aluminium angles 50x30 mm) on uprights, adjust nuts and fix hinge part at the uprights with screws M 8x16, but do not tighten screws.



3. Fix uprights in ground sockets, adjust hinge part and tighten all screws.

**Picture 2:**

4. The ground frames are delivered in two parts and have to be connected. Push 3 nuts each, length 40 mm, with thread M in the upper net hook rail. Attach aluminium angle 60x40 mm, adjust nuts corresponding to the borings in the angle and fix hexagonal socket screws M 8x16. The angle has to be equally fixed at the right and at the left side (25 cm at each side) and the 40 mm long angle leg has to point to the goal construction.



**Picture 3:**

5. Push 2 nuts each, length 20 mm, thread M 8, into the short sides of the ground frame. Then fix black plastic caps. Lay on hinge parts (angle 50x50 mm), adjust nuts and screw hexagonal socket screws M 8x16 but do not tighten them.



**Picture 4:**

6. Then screw the complete ground frame to the hinge parts mounted at the upright with machine screws M 8 x20 and self locking nuts. Pay attention that screwings are not so tight so that the ground frame can be folded.



7. Adjust ground frame and tighten screws mentioned in position 5.
8. To fix the net use safety system net holders. Fix them at the nets as follows: 5 each for the net side parts and 16 each for the net back side.
- Bend up the net holders, press cords in the ring.
  - After installation of all net holders fix the net at the ground frame. Use the lateral net hook rail. Stick net holders in the net hook rail and fix them with a 90 degrees rotation. If necessary use a thin screw driver. Stick it through the ring and turn the net holder by 90 degrees.
  - Dismantling of the net is also done by rotation of the net holders by 90 degrees. Use again a thin screw driver if necessary.

1. En cas de buts neufs pousser d'en bas 2 écrous enfichables, longueur 40 mm, filetage M 8, dans la rainure de chaque poteau. En cas de buts existants enlever les poteaux des manchons et procéder comme décrit ci-avant.

**Figure 1:**

2. Poser les charnières (angles raccourcis 50x30 mm) sur les poteaux, ajuster écrous enfichables et fixer les charnières aux poteaux avec des vis à six pans creux M 8x16 mais ne serrer pas les vis.



3. Enfoncer les poteaux dans les manchons, ajuster les charnières et serrer tous les vis.

**Figure 2:**

4. Les cadres sont fournis en deux parties et sont à joindre au milieu. Pousser 3 écrous enfichables chaque, longueur 40 mm, avec filetage M 8, dans la rainure supérieure. Poser l'angle de jonction 60x40 mm, ajuster les vis enfichables selon les forures dans l'angle et serrer des vis à six pans creux M 8x16. Considérer que l'angle de jonction est vissé régulièrement au côté droit et gauche (25 cm à chaque côté) et que le côté de 40 mm pointe sur la construction du but.



**Figure 3:**

5. Pousser 2 vis enfichables, longueur 20 mm, filetage M 8, dans les côtés courts du cadre. Puis fixer les capuchons noirs en plastique. Poser les charnières (angle 50x50 mm), ajuster les vis enfichable et fixer les charnières avec des vis à six pans creux M 8x16, mais ne serrer pas les vis.



**Figure 4:**

6. Visser le cadre complet aux charnières du poteau avec des vis d'assemblage M 8x20 et des écrous indesserables. Considérer que les raccords à vis ne sont pas trop forts pour que le cadre puisse replier.



7. Ajuster le cadre au sol et serrer tous les vis mentionnées sous position 5.
8. Pour fixer le filet prendre les retenues de filet de sécurité. Monter-les aux filets comme suit: 5 retenues chaque pour les parties latérales et 16 retenues chaque pour le côté derrière du filet.
- a) Déplier un peu les retenues de filet, presser la corde des filets dans les œillets.
- b) Fixer le filet au cadre après le montage de tous les retenues de filet. Utiliser la rainure des crochets latérale. Fixer les retenues dans la rainure des crochets et arrêter-les par rotation de 90°. Utiliser peut-être un tournevis fin. Enfoncer celui-ci par l'œillet et tourner les retenues de 90°.
- c) Le démontage des filets est effectué ainsi par une rotation de 90°. Utiliser un tournevis fin si nécessaire.